

УДК: 811.111:81'42:32

DOI: <https://doi.org/10.31861/gph2025.855-856.79-93>

LINGUO-UNIVERSAL PATTERNS IN THE FUNCTIONING OF ENGLISH LOANWORDS IN CONTEMPORARY ITALIAN (EVIDENCE FROM NEWS MEDIA)

ЛІНГВОУНІВЕРСОЛОГІЧНІ ЗАКОНОМІРНОСТІ ФУНКЦІОНУВАННЯ АНГЛІЙСЬКИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ У СУЧАСНІЙ ІТАЛІЙСЬКІЙ МОВІ (НА МАТЕРІАЛІ НОВИН)

Вероніка КОНДРУК

викладач кафедри романської філології
факультет романо-германської філології
Київський столичний університет імені Бориса Грінченка
v.kondruk@kubg.edu.ua
<https://orcid.org/0009-0008-6770-0913>

In this article, a comprehensive analysis is conducted on the functioning of Anglicisms in contemporary Italian media discourse within the framework of the universological-synergetic paradigm. The study explores how English borrowings are integrated into the multilayered structure of discursive reality and act as markers of sociocultural transformation. The focus is placed on lexical units that activate cognitive, axiological, and identity-related shifts within the linguistic worldview of modern Italy. A typology of Anglicisms is developed according to the levels of the universological model. Particular attention is given to the phenomenon of bifurcations—points of divergence between alternative trajectories of cultural development—and to the role of Anglicisms in encoding such shifts. The analysis demonstrates that English loanwords function not merely as linguistic innovations, but as carriers of new models of behavior, modes of thinking, and patterns of social interaction. The research reveals that linguistic globalization does not result in homogenization; rather, it manifests as a dynamic interplay between the local and the global, generating new semantic configurations and cultural meanings.

Keywords: *anglicisms, media discourse, globalization, universological-synergetic approach, symmetric-causative logic.*

У статті здійснено комплексне дослідження функціонування англіцизмів у сучасному італійському медіадискурсі в межах універсологічно-синергетичної парадигми. Проаналізовано, як англомовні запозичення інтегруються у багаторівневу структуру дискурсивної реальності та виконують функцію маркерів соціокультурних трансформацій. Об'єктом аналізу виступають лексеми, що актуалізують когнітивні, аксіологічні та ідентифікаційні зрушення у мовній картині світу сучасної Італії. Здійснено типологію англіцизмів за рівнями універсологічної моделі. Особливу увагу приділено феномену біфуркації (точок вибору між альтернативними векторами культурного розвитку) та ролі англіцизмів у кодуванні таких зрушень. Показано, що англомовні запозичення функціонують не лише як лінгвістичні інновації, а як носії нових

Кондрук В. Т. Лінгвоуніверсологічні закономірності функціонування англійських запозичень у сучасній італійській мові (на матеріалі новин). *Науковий вісник Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича. Германська філологія*. Чернівці: Чернівець. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича, 2025. Вип. 855-856. С. 79-93. DOI: <https://doi.org/10.31861/gph2025.855-856.79-93>.

моделей поведінки, мислення і соціальної взаємодії. Дослідження засвідчує, що мовна глобалізація виявляється не як уніфікація, а як динамічна взаємодія локального і глобального, що породжує нові смислові конфігурації.

Ключові слова: англіцизми, медіадискурс, глобалізація, універсологічно-синергетичний підхід, симетрично-каузативна логіка.

I. ВСТУП

Сучасна мовна картина світу формується під впливом інтенсивних глобалізаційних і цивілізаційних зрушень, серед яких домінантною виступає англomовна комунікативна парадигма. Цей вплив виявляється не лише у сфері лексичної експансії, а й на глибинному, концептуально-когнітивному рівні, змінюючи структури колективної свідомості та моделі мовної поведінки. Такі трансформації не оминули й італійську мову, яка активно поповнюється новими англіцизмами.

Актуальність дослідження зумовлена необхідністю осмислення глибоких механізмів мовної адаптації до глобалізаційних викликів, зокрема в умовах домінування англomовної парадигми у медіапросторі. Запозичення з англійської мови у сучасному італійському дискурсі не обмежуються сферою лексики, вони сигналізують про трансформації соціальних норм, моделей мислення, а також зміну аксіологічних орієнтирів, що особливо відчутно в медіа як відображенні колективної свідомості. Значну цінність становить універсологічно-синергетичний підхід, який дозволяє розглядати мову як самоорганізовану систему, структуровану відповідно до ієрархії семи рівнів – від фізіологічного до світоглядно-креативного/інформаційного (Колесник, 2015, с. 439). Такий підхід дає змогу не просто класифікувати запозичення, а виявити, які ментальні і соціальні механізми вони активують, які цінності транслують і як змінюють сам спосіб сприйняття світу носіями мови.

Проблема дослідження полягає у відсутності системного аналізу англomовних запозичень у сучасному італійському медіадискурсі, адже невідомо, які рівні вони активують, як впливають на ціннісні орієнтири та чи відображають глибинні трансформації семіотичного простору.

Метою статті є виявлення та систематизація універсологічно-синергетичних закономірностей функціонування англomовних запозичень в італійському медіадискурсі. Об'єктом дослідження є англіцизми у новинах провідних італійських інтернет-ресурсів *La Stampa*, *Il Giornale* та *La Repubblica*, а предметом – їх функційна роль відповідно до універсальної багатовимірної моделі.

Досягнення поставленої мети передбачає розв'язання таких завдань:

1. Ідентифікувати англomовні запозичення у корпусі сучасних італійських медіатекстів.
2. Здійснити класифікацію відібраних одиниць відповідно до ієрархічно співвіднесених планів структурованої відкритої системи, здатної до самоорганізації.
3. Проаналізувати взаємозв'язок між рівнями мовної репрезентації англіцизмів і когнітивно-соціальними трансформаціями в італійському суспільстві.

Теоретично-методологічною основою дослідження слугує універсологічно-синергетична концепція мови як відкритої, нелінійної, динамічної системи, що функціонує у постійній взаємодії з іншими рівнями соціо-культурного буття. Даними методологічними розвідками займалися Домброван Т.І., Колесник О.С. Також у сфері синергетики працювали Н. Haken, М. Eigen, Ф. Capra, J. Jost, G. Schiepek, Р. Weibel.

Під час аналізу, ми орієнтувалися на такі принципи:

- Висхідний детермінізм, де кожен нижчий рівень є основою для функціонування вищого (від 1 до 7). Фізіологія забезпечує емоції, які дають базу для когнітивних процесів, далі – соціальна адаптація, міжгрупові взаємодії, цінності, світоглядні програми (Li, 2022, р. 33).

- Низхідний детермінізм, де вищі рівні керують і формують поведінку і структури нижчих (від 7 до 1). Світогляд задає цінності, які впливають на соціальні взаємини і поведінку, що змінює когнітивні, емоційні та фізіологічні процеси (Li, 2022, р. 33).
- Симетрично-каузативна логіка, де вищі рівні (7, 6, 5) визначають зміст і структуру нижчих (1, 2, 3): інформаційний рівень задає орієнтацію матеріальної бази, цінності визначають елементарні конструкції та автодіагностичний стан системи, а функційні взаємодії формують узуальні значення. Водночас нижчі рівні впливають на вищі: матеріальна база (1) обмежує або спрямовує вибір цінностей (6), а узуальні значення (3) детермінують динаміку міжгрупових взаємодій (5) (Гольцева, 2023, с. 57).

II. РЕЗУЛЬТАТИ ТА ОБГОВОРЕННЯ

У сучасному лінгвістичному дискурсі картина світу розглядається як відкрита, ієрархічно організована система, здатна до самоорганізації в умовах динамічного соціокультурного середовища (Колесник, 2011, с. 106). Вона включає не лише концептуалізовану, але й структурну взаємодію рівнів – від фізіологічного до світоглядно-креативного (інформаційного). Кожен рівень має горизонтальний план – ядро і периферію, що дозволяє оцінити ступінь значущості окремих елементів у межах загальної системи (Колесник, 2016, с. 47).

У роботі розглянуто англіцизми як знакові елементи сучасної картини світу в італійському новинному дискурсі. На матеріалі 100 новинних текстів з італійських ЗМІ (період охоплення з 2019 по 2025 рр.), у яких зафіксовано 81 англіцизм, простежено їхню структурну роль у межах різних рівнів картини світу: 1 рівень – 18,52%, 2 рівень – 17,28%, 3 рівень – 12,35%, 4 рівень – 16,05%, 5 рівень – 4,94%, 6 рівень – 12,35%, 7 рівень – 18,52%. Відсотки наведені від загальної кількості знайдених англіцизмів. Проаналізовано тематику, контексти вживання, а також показано, як конкретні англіцизми відображають універсальні смисли, актуальні для інших лінгвокультур.

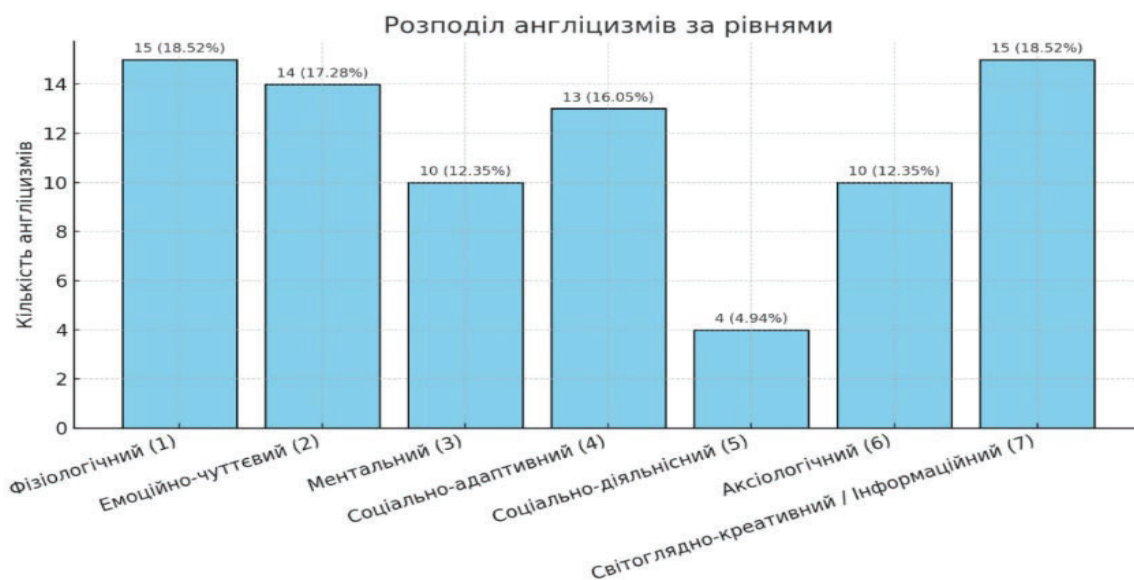


Рис. 1. Схема розподілу англіцизмів за рівнями

Англіцизми в італійській мові не лише заповнюють лексичні лакуни, а й формують глобальні концептосфери, особливо в галузях технологій, економіки та культури. Їх поява пояснюється закономірностями адаптації відкритих систем: мова як саморегульована система інтегрує елементи зовнішнього походження для підтримки рівноваги та оновлення структури.

Саме тому англіцизми стають носіями нових значень, віддзеркалюючи як локальні трансформації, так і глобальні культурні універсалії.

Аналіз зібраного корпусу дав змогу диференціювати англіцизми за універсологічною ієрархією, де кожен рівень відповідає певному сегменту ментального та соціального буття – від базових фізіологічних проявів до абстрактно-креативних програм світоглядної орієнтації:

1. фізіологічний;
2. емоційно-чуттєвий;
3. ментальний;
4. соціально-адаптивний;
5. соціально-діяльнісний;
6. аксіологічний;
7. світоглядно-креативний/інформаційний (Колесник, 2016, с. 50).

1. Фізіологічний рівень:

Detox. *In linea generale, seguire un percorso detox apporta i seguenti benefici* (Scognamiglio, 2022).

- Італ.: *disintossicazione*. Окрім того, що *detox* позначає словотвірний процес скорочення (*clipping*), в основі якого – фундаментальний/універсальний механізм системної редукції, він розширює значення, охоплюючи не лише фізіологічну детоксикацію, а й ментальне, цифрове та соціальне очищення.
- Запозичення терміну *detox* резонує з сучасними тенденціями wellness-культури та цифрової гігієни, адже відповідає потребі системного оновлення і відновлення у глобальному інформаційному просторі. Вектор біфуркації полягає у виборі між традиційним розумінням фізіології та новим, розширеним сенсом, де чинниками впливу виступають глобалізація, інновації у сфері здоров'я, а також зростання усвідомленості цифрових ризиків. Атрактори цього процесу – популярність здорового способу життя, а репелери – скепсис щодо новомодних методів лікування.
- На фізіологічному рівні *detox* виступає як базова система лікування та відновлення організму, а згідно з симетрично-каузативною логікою може проявлятися на 2 рівні (покращення та “оновлення” емоційного стану) і 3 рівні (так званому “когнітивному розвантаженні”, процесі усвідомлення і відмови від шкідливих ілюзій або хибних уявлень, нав’язаних зовнішніми впливами).

COVID-19. *Sebbene un peggioramento nelle condizioni di salute mentale dei soggetti in eta evolutiva fosse gia evidente prima del 2020, la pandemia da COVID-19 ha determinato un profondo cambiamento psicosociale* (La Repubblica, 2024).

- Термін *COVID-19* – офіційний англomовний медичний термін, що не має аналогів та є універсальним. Він позначає не лише захворювання, а й відображає універсальний зміст загальносвітової кризи здоров'я.
- Запозичення резонує із глобальними медіа- та інформаційними ресурсами, що формують спільне розуміння і реакцію на пандемію. Вектор біфуркації залежить від політичних, соціальних та економічних чинників, які визначають стратегії боротьби і адаптації суспільств. Атрактори – колективна безпека, підтримка систем охорони здоров'я; репелери – дезінформація, соціальна поляризація, недовіра до наукових інституцій.
- На фізіологічному рівні це безпосередня хвороба організму, що запускає зміни у стані здоров'я. Водночас проявляється на 2 рівні (постає тригером і викликає загальнолюдський страх і тривогу), 4 рівні (змушує людство “підлаштовуватися” до нових реалій: наприклад, активніше впроваджувати дистанційні форми роботи/навчання) та 5 рівні (породження міжгрупових конфліктів між “вакцинованими” і “невакцинованими”).

Body building. *I reati contestati sono concorso in commercio illecito e somministrazione di sostanze anabolizzanti e farmaci ad azione stupefacente, destinati ad atleti di **body building** e a frequentatori di palestre* (La Repubblica, 2024).

- Італ.: *culturismo*. Саме англійський термін часто використовується у спортивному дискурсі через його широку міжнародну визнаність і прагматичну зручність.
- Запозичення резонує з глобальними трендами спорту і здорового способу життя. Вектор біфуркації визначається між традиційним ставленням до фізичної сили та сучасними підходами; чинниками вибору є популярність фітнес-культури, а також загальноприйняті норми про тіло і здоров'я. Атрактори – бажання самовдосконалення; репелери – страх перед ускладненнями, питання щодо користі для здоров'я.
- На фізіологічному рівні *body building* є базовою фізіологічною практикою підтримки та покращення фізичного стану. Водночас проявляється на 3 рівні (формує “ментальну установку” на дисципліну та систематичну роботу над собою) та 6 рівні (підкреслює цінність здоров'я).

2. Емоційно-чуттєвий рівень:

Hype. *E piu dello stesso **hype** che circonda queste nuove tecnologie, capaci di muovere sia miliardi di investimenti che paure millenaristiche sulla fine imminente della razza umana* (Rociola, 2024).

- Італ.: *clamore*. Англіцизм *hype* проник в італійську мову через глобалізацію медіа і маркетингових культур, де точно і лаконічно передає ідею масового інформаційного ажіотажу навколо певних подій.
- Резонує з потребою сучасного суспільства у швидкому емоційному відгуку. Біфуркація полягає у виборі між справжнім зацікавленням і штучно створеним ажіотажем. Атрактори – вірусність, цікавість до нового, прагнення бути “в темі”; репелери – інформаційна втома, недовіра до медіа.
- З точки зору ієрархічної системи, цей термін відображає емоційно-чуттєвий рівень, де колективні почуття формують базу для подальших когнітивних (3 рівень) і соціальних (4 рівень) процесів. На 5 рівні може проявлятися як інструмент маніпуляції та комунікативного впливу на міжгрупові відносини.

Mindfulness. *Dalla **mindfulness** allo yoga per contrastare la fatigue: cosa funziona di più* (Moriconi, 2024).

- Італ.: *cura, consapevolezza*. Використання англомовного терміна підкреслює принцип аналогії, реалізований у широких міжгрупових взаємодіях та зручності в плані прагматики дискурсу.
- Резонанс полягає у відповідності універсальній потребі досягати внутрішньої рівноваги в умовах інформаційної перенасиченості. На рівні біфуркації спостерігається розщеплення між традиційними формами “уваги до себе” та її глобалізованою версією, що функціонує як універсальний “технічний протокол” регуляції психоемоційного стану. Універсологічно відображає закономірність переходу від сакрального до секулярного, від індивідуального досвіду до стандартизованої глобальної норми. Атрактори – прагнення до гармонізації психофізичного стану. Репелери – девальвація автентичного досвіду через надмірну популяризацію, перетворення усвідомленості на ринковий продукт, втрата глибинного духовного виміру.
- З позиції ієрархічної моделі, *mindfulness* належить до емоційно-чуттєвого рівня (2), але може проявлятися на 3 рівні (ментальна “зарядженість” на позитивні налаштування), 4 рівні (сприяє ефективнішій комунікації, розвитку емпатії, кращій інтеграції в соціальне середовище) та 1 рівні (позитивно впливає на фізичний стан).

Troll. *La crescita dei follower ha avuto anche un effetto indesiderato, cioè l'aumento degli hater, dei troll, di chi critica e insulta* (Capone, 2024).

- Італ. *trollare*. Англіцизм *troll* позначає специфічний тип поведінки в цифровому просторі — провокування конфліктів, агресивна критика та образи. Відсутність точного італійського синоніма і використання англійського терміна відображає його походження з глобальної інтернет-культури і універсальний характер.
- Резонанс полягає у відображенні ключової синергетичної закономірності мережових систем: звична логіка аргументованої взаємодії втрачає стійкість і поступається місцем деструктивним сценаріям. Біфуркація проявляється у точці переходу від аргументованої критики до цілеспрямованого руйнування комунікативних норм, що стає можливо завдяки анонімності, алгоритмічному підсиленню конфліктів і зниженню порогу етичної відповідальності. Універсологічно термін демонструє закономірність: у відкритих мережових системах виникають “локальні зони хаосу”, які притягують увагу і створюють нові динаміки взаємодії. Атрактори – ефект “видимості” через провокацію, емоційна реакція користувачів; репелери – втома від надлишку агресивного контенту, зниження довіри до цифрових платформ, пошук більш безпечних і контрольованих комунікативних середовищ.
- Може проявлятися на 3 рівні (у вигляді маніпулятивного мислення, створення деструктивних когнітивних конструктів, провокацій і хибних інтерпретацій) та 5 рівні (як інструмент порушення соціальної гармонії, провокації конфліктів, міжгрупових напружень).

3. Ментальний рівень:

Digital. *Oggi la Rai lo ricordera con una serie di iniziative editoriali televisive, radiofoniche e digital e con spazi di approfondimento nelle sue testate giornalistiche tv e radio* (Sacchi, 2024).

- Італ.: *digitale*. На ментальному рівні позначає не просто технології, а глобальну цифрову реальність.
- Резонанс полягає в його здатності відображати нову цифровізовану та швидку картину світу. Біфуркація проявляється як роздвоєння між традиційними моделями сприйняття (аналогове мислення, поступовість, локальність) і цифровою логікою (миттєвість, глобальність, інтерактивність). Атрактори – прагнення до швидкості комунікацій, зручності доступу до даних, інтегрованості в глобальні мережі. Репелери – цифрова втома, інформаційне перевантаження, небезпеки шахрайства й втрати приватності.
- Може проявлятися на 4-5 рівнях (адаптована форма комунікації в суспільстві, простір для міжгрупових дискусій, конфліктів або співпраці в цифровому середовищі).

Fake news. *E poi l'onda delle fake news, come un video falso che mostra il presidente uscente dichiarare guerra alla Repubblica popolare e un successivo video in cui si vede una presentatrice della tv di Stato cinese che invita i taiwanesi ad accogliere pacificamente l'esercito invasore* (Bellotto, 2024).

- Італ.: *notizie false*. Англіцизм функціонує на ментальному рівні, позначаючи сфабриковані когнітивні конструкти, які імітують достовірну інформацію. Це не просто хибне повідомлення, а штучно створена когнітивна реальність, спрямована на введення в оману.
- Резонанс полягає у його здатності відображати новий тип когнітивної динаміки – синтез інформаційного потоку та емоційної реакції аудиторії. Біфуркація проявляється як роздвоєння між адекватним сприйняттям подій і маніпулятивним конструюванням реальності, де хибне повідомлення здатне створювати автономні когнітивні структури, які підміняють об’єктивний контекст. Атрактори – швидкість поширення, емоційна зарядженість, алгоритми соцмереж. Репелери – критичне мислення, фактчекінг тощо.

- Може проявлятися на 2 рівні (викликає сильні емоції завдяки маніпуляціям), 4 рівні (впливає на міжособистісну довіру), 5 рівні (використовується як ментальний конструкт впливу на міжгрупові відносини та їх злам).

4. Соціально-адаптивний рівень:

Leader: *Questa mattina, in base a quanto riportato dai media turchi, il ministro degli Esteri Hakan Fidan ha parlato al telefono con Meshal, che di Hamas è stato fondatore, leader e capo politico prima di lasciare il posto allo stesso Haniyeh* (Salvatore, 2024).

- Італ.: *capo*. Англіцизм *leader* у даному контексті функціонує на соціально-адаптивному рівні, оскільки позначає роль особи, яка очолює спільноту та впливає на її дії. На відміну від італійського відповідника, позначається не просто керівник, а фігура символічного значення.
- Запозичення резонує з універсальними соціальними структурами влади та авторитету, які є важливими для самоідентифікації груп і підтримання їх цілісності. Біфуркація проявляється у виборі між традиційною моделлю керівництва та сучасними формами лідерства, що базуються в т.ч. на впливі через медіа. Атрактори – потреба у стабільності, ефективному управлінні; репелери – криза довіри, фрагментація суспільства, конкуренція за владу.
- З позиції ієрархічного детермінізму, може проявлятися на 2 рівні (лідер викликає захоплення та схвалення суспільства), 5 рівні (лідери представляють інтереси груп, формують міжгрупову динаміку, часто є “обличчям” певного соціального сегменту), 6 рівні (фігура лідера втілює або транслює цінності групи/суспільства — свобода, порядок, сила тощо).

Working class. *Ma Biden è partito alla riconquista, unendo la fede alle origini working class* (Sarcina, 2020).

- Італ.: *classe operaia*. Резонує з архетипом “нижчого класу” який, з одного боку є основою матеріального виробництва, з іншого – у медійному наративі він часто редукується до політичного інструмента чи риторичної фігури. На рівні біфуркації відображає розрив між традиційним класовим розшаруванням (з чіткими соціальними межами та ідентичністю) і новими формами праці в умовах постіндустріального суспільства, де гнучкість і нестабільність розмивають межі класової належності. Атрактори – колективна пам’ять про солідарність, уявлення про “правдиву працю”, політична міфологія рівності. Репелери –фрагментація праці у цифровій економіці, маргіналізація фізичної праці в культурному дискурсі, зростання недовіри до колективних ідентичностей.
- Згідно з принципом симетричної каузації, проявляється на 5 рівні (функціонує як соціальна група з власними інтересами, яка часто протиставляється іншим класам (еліта, бізнес тощо), формуючи поле соціального конфлікту або солідарності).

Personal trainer. *In cella è finito anche il bodyguard di Fedez Christian Rosiello - che ha preso parte al pestaggio del personal trainer dei vip Cristiano Iovino* (Siravo, 2025).

- Італ.: *allenatore personale*. На відміну від італійських синонімів, англійський термін несе більш сучасний, лаконічний та глобальний сенс, підкреслюючи соціально-адаптивну роль в індустрії спорту.
- У колективній уяві резонує з мікроміфом про “творця”: фізична форма постає не природним даним, а результатом раціональної роботи й контролю. Цей образ виводить спорт за межі фізіології, трансформуючи її у маркер соціальної ідентичності та символічного капіталу (здоров’я, привабливості, дисципліни). На рівні біфуркації термін відображає перехід від традиційного тренера як “колективного наставника” до індивідуалізованого “гіда” у просторі самовдосконалення. Атрактори – мода на здоровий спосіб життя, культура

візуальної репрезентації (зокрема під впливом соцмереж), привернення уваги. Репелери – фінансовий бар'єр, недовіра до тренера як фахівця.

- Проявляється на 1 рівні (ознака безпосередньої роботи з тілом, фізичними навантаженнями), 2 рівні (мотиваційна функція), 6 рівні (цінності самовдосконалення, успіху, здорового способу життя).

First lady. *La first lady Jill rendera omaggio al marito, segnando una transizione pubblica per la coppia che ha appena attraversato il capitolo politico più impegnativo della sua vita, ma soprattutto per assicurarsi che la sua carriera politica sia protetta dopo il passo indietro a cui è stato di fatto costretto dal partito* (Robecco, 2024).

- Італ.: *prima signora*. Англomовний термін несе глобально впізнаваний і уніфікований смисл, підкреслюючи статус, вплив і публічну функцію у політиці.
- Запозичення терміну резонує з процесами політичної глобалізації, оскільки створює єдиний інтерпретаційний код для різних культурних контекстів. Воно маркує не лише шлюбний статус, а й важливу суспільну роль – публічну, представницьку та символічну. Біфуркація полягає у переході від традиційного уявлення дружини політика як другорядного представника до сприйняття її як самостійної політичної фігури, здатної формувати порядок денний у різних сферах державного управління. Атрактори – глобальна впізнаваність терміну, толерантність, суспільний інтерес; репелери – можлива гендерна дискримінація.
- Проявляється на 5 рівні (стає символом національного іміджу та об'єктом міжгрупового сприйняття), 6 рівні (виконує роль носія або транслятора цінностей родини).

5. Соціально-діяльнісний рівень:

Business community. *Questo disegno sarebbe in grado di soddisfare ampiamente i vari attori che dominano i vertici del cosiddetto “parallelogramma delle forze” che rappresenta la struttura di base dell'esercizio del potere politico nella RPC: il PCC, la burocrazia, la **business community** e le forze armate* (Salvatore, 2024).

- Італ.: *comunità imprenditoriale*. Англіцизм *business community* у наведеному контексті функціонує як позначення ділової спільноти, що займає ключове місце у політичній та економічній структурі влади.
- Резонанс запозичення полягає у його здатності позначати цілісну соціальну групу з колективною ідентичністю та власним “політичним голосом”, відображаючи універсологічну закономірність переходу від індивідуальних дій до колективних структур, що визначають стратегічний розвиток суспільства. Вектор біфуркації розгортається між традиційним розумінням підприємництва як приватної ініціативи, орієнтованої на локальні інтереси та сучасною моделлю, яка уособлює глобалізовану мережу взаємозалежностей, формує нові правила гри і навіть претендує на рівень політичної влади. Атрактори – міжнародна економічна інтеграція, необхідність стратегічного партнерства, прагнення до впливу на політику через економічні ресурси. Репелери – внутрішня конкуренція, недовіра суспільства до бізнесу, страх перед економічною монополізацією влади.
- Проявляється на 4 рівні (функціонує як мережа професійної взаємодії, що формує інституційні зв'язки, нормує поведінку учасників), 6 рівні (підкреслює цінність грошей та професійного успіху) та 3 рівні (ментальний конструкт, що позначає певну групову ідентичність та спосіб мислення, об'єднаний спільними економічними цілями та стратегічними рішеннями).

6. Аксіологічний рівень:

Body shaming: *La foto e sempre quella su cui si sono scatenati in questi giorni politici e giornalisti di destra, sconfiggendo nel **body shaming**: mostra la neodeputata di Avs insieme a Mimmo Lucano e Carola Rackete (La Repubblica, 2024).*

- Італійського відповідника немає. Англіцизм не просто описує поведінку, а сигналізує про глобальні зміни у сприйнятті індивідуальності та власної гідності в медіа-просторі.
- Резонує з глибинними архетипами та міфологічними уявленнями про тіло як “відображення божественного” – ідеальне тіло ототожнюється з силою, моральністю, “нормальністю”, тоді як “нетипова” зовнішність сприймається як відхилення, загроза або чужість. На глибинному рівні така стигматизація активує страх перед хворобою, смертю, виключенням із соціуму. Біфуркація полягає у виборі між прийняттям тілесного різноманіття й утвердженням дискримінаційних стандартів краси. Атрактори – бодіпозитив, самоприйняття. Репелери – суспільна критика “нетиповості”, токсичні ідеали, медіа-маніпуляції.
- Відноситься до 6 рівня, де формуються викривлені цінності, пов’язані з тілом, зовнішністю, стандартами краси і є проявом домінування культурних настанов щодо “норми” і “відхилення”. Може проявлятися на 2 рівні (аксіологічно заряджені висловлювання викликають емоційні реакції – сором, злість, тривожність, зниження самооцінки), 4 рівні (соціальна взаємодія, у якій комунікативно передається оцінка тілесності іншого (як правило, у формі критики чи глузування).

Budget. *Budget, budget, budget...* (La Repubblica, 2024).

- Італ.: *bilancio*. Попри наявність італійського відповідника, англіцизм виходить за межі простого фінансового балансу і охоплює стратегію розподілу ресурсів, планування та визначення пріоритетів, що робить його ключовим інструментом у політико-економічному та управлінському дискурсі.
- Резонує з потребою у фінансовій прозорості, контролі та стратегічному мисленні, де гроші розглядаються не лише як засіб обміну, а як основа раціональної організації життя, бізнесу й державного управління. На глибинному рівні цей термін співвідноситься з архетипічним образом “обмеженого ресурсу”, що потребує мудрого розподілу – своєрідної “економічної долі”, яка визначає можливості та межі розвитку. Біфуркація виникає між традиційним підходом до фінансів (баланс доходів і витрат) та модернізованою парадигмою управління (гнучке планування, інвестиційна стратегія, управління ризиками). У першому випадку гроші сприймаються як статичний результат, у другому – як динамічний процес. Атрактори – глобальна економічна інтеграція, цифровізація фінансового обліку, прагнення до прозорості й контролю над витратами. Репелери – бюрократична інерція; фінансова неграмотність; популізм у політичному дискурсі (обіцянки без реального фінансового підґрунтя).
- Одночасно може проявлятися на 5 рівні (інструмент міжгрупової взаємодії: розподіл бюджету впливає на соціальні групи, бізнес).
- **Royal family.** *Il marchio Diana ha avuto tre versioni principali sulla stampa: la prima come principessa delle fiabe, la seconda come vittima oppressa dalla royal family e poi, dopo la sua morte, l'emozione del pubblico...* (Rossi, 2024).
- Італ.: *famiglia reale*. Попри існування італійського відповідника, англіцизм *royal family* набув у глобальному медіадискурсі статусу “власної назви”, що одразу асоціюється передусім із британською монархією. Цей термін функціонує не лише як позначення інституції влади, а й як культурний бренд із чітко закріпленими символічними конотаціями (традиція, престиж, інтриги тощо).

- Резонує з архетипом “сакральної династії”; медіа створюють подвійний образ: з одного боку, монархія як носій традицій та національної ідентичності; з іншого – як об’єкт публічної драми, де внутрішні конфлікти подаються в жанрі серіалізованого наративу. Біфуркація відбувається між сприйняттям монархії як влади (символ стабільності та історичної спадкоємності) і як медіа-продукту, що задовольняє суспільний попит на емоційність і сенсації. У першому випадку превалює політико-культурна функція, у другому – розважальна функція. Атрактори – популярність британської монархії як глобального культурного феномену, вплив кінематографу й серіалів (*The Crown* тощо), символічна “експортованість” британських традицій. Репелери – антимонархічні настрої, критика витрат на утримання монархії, скандали, що підривають сакральний статус.
- Може проявлятися на 3 рівні (фактор групової ідентичності або ж виникнення конфлікту між прихильниками чи противниками монархії).
-

Pet-friendly. *L'evoluzione del campeggio moderno passa anche attraverso un'attenzione sempre maggiore alla sostenibilità ambientale e all'accoglienza degli animali domestici, rendendo così campeggi e villaggi turistici pet-friendly* (La Stampa, 2024).

- Італ. відповідника немає. Англіцизм *pet-friendly* набув широкого використання в італійському дискурсі, оскільки позначає не лише доступність послуг для власників тварин, а й ціннісну орієнтацію на повагу до їхніх потреб. Це поняття виходить за межі “відкритості” закладів до тварин, окреслюючи глобальну тенденцію гуманізації відносин між людиною та тваринним світом.
- Резонує з новим соціальним мисленням, де домашні улюбленці сприймаються як повноправні члени сім’ї, що мають право на комфорт, безпеку та врахування їхніх потреб у сфері послуг. Це відображає більш широку культурну трансформацію — перехід від антропоцентричної до біоцентричної парадигми, де тварина стає морально значущим суб’єктом. Біфуркація проявляється між традиційною моделлю сервісу (орієнтованою виключно на людину) та новою, де враховуються потреби тварин як соціально й культурно значущих “суб’єктів”. Такий зсув має синергетичний ефект: турбота про тварин стає індикатором загальної соціальної та екологічної відповідальності. Атрактори – поширення зоозахисних наративів, зростання попиту на інтегровані сервіси (подорожі з тваринами, спеціальні послуги тощо). Репелери – скептичне ставлення до “олюднення” тварин, додаткові економічні витрати для бізнесу, культурні бар’єри.
- Проявляється на 2 рівні (асоціація з домашніми улюбленцями завжди викликає позитивні емоції та почуття) і 5 рівні (змінює правила взаємодії в туристичній сфері та відображає нові соціальні норми).

Green. *A proposito di innovazione green, ci sono anche fibre “bio-based” realizzate con materiali organici* (Reboli, 2024).

- Італ.: *verde*. Англіцизм *green* широко використовується в італійському мовленні і означає екологічну спрямованість, сталий розвиток та турботу про довкілля. На відміну від італійських еквівалентів, цей термін має універсальний, глобальний характер, відображає сучасний тренд екологічної свідомості у світовому дискурсі. На 6 рівні репрезентує цінності природи, екологічної відповідальності.
- Резонує з архетипними уявленнями про природу як джерело життя та відновлення. У масовій свідомості *green* стало своєрідним “кодом” соціальної ідентичності: позначає належність до глобального тренду екологічності, модерності та усвідомленості. Біфуркація простежується між реальними

екологічними методами (зміна виробництва, зменшення шкоди довкіллю) та символічним використанням терміну як маркетингового бренду (*greenwashing*). Таким чином, *green* функціонує одночасно як прагматичний орієнтир і як ідеологічна етикетка. Атрактори – глобальні екологічні виклики, соціальний запит на відповідальне споживання, популярність “зелених” технологій, позитивна конотація терміну у медіа. Репелери – економічні бар’єри для впровадження “зелених” практик.

- Одночасно проявляється на 2 рівні (позитивні емоції, пов’язані з природою, турботою про планету та майбутнє), 5 рівні (переосмислення діяльності, перехід до усвідомленішого споживання, створення рухів та організацій захисту природи та довкілля).

7. Світоглядно-креативний / інформаційний рівень:

Cybersicurezza, digitalizzazione. *Oltre all’Ia, Pechino ha investito molto anche nella digitalizzazione dei settori chiave, nella costruzione di un quadro di governance di rete completo e nello sviluppo della cybersicurezza* (Romano, 2024).

- Гібридні слова *cybersicurezza* та *digitalizzazione* вказують на сучасні глобальні технологічні та інформаційні тренди, які формують нові парадигми безпеки та управління в цифровому просторі. Вони є ключовими концептами сучасної епохи, що відображають переходи у способах комунікації, контролю та обробки інформації. Дані терміни є абстрактними поняттями, що моделюють уявлення про глобальні трансформації інформаційного суспільства, цифрової економіки та кібербезпеки як фундаментальні чинники розвитку сучасного світу.
- Формують дві взаємопов’язані сторони одного процесу: перша прискорює поширення цифрових технологій і робить суспільство більш залежним від даних, друга покликана стабілізувати нову реальність, зменшуючи ризики. Біфуркація виникає в момент дисбалансу: якщо цифровізація розвивається швидше, ніж інструменти безпеки, система переходить у стан вразливості (кібератаки, маніпуляції, втрати даних). Якщо ж, навпаки, надмірно підсилюється безпековий контроль, то стримується інноваційний розвиток і суспільство ризикує опинитися під тиском цифрового авторитаризму. Атрактори – технологічні інновації, стандартизація цифрових рішень, зростання потреби у довірі до цифрових сервісів, партнерство між державними й приватними структурами. Репелери – поширення кіберзагроз, слабка кіберграмотність населення, надмірне регулювання, що гальмує розвиток. У цій динаміці *digitalizzazione* є рушієм змін, а *cybersicurezza* – умовою їх стійкості. Їхня взаємодія визначає, чи буде цифрове майбутнє відкритим і безпечним, чи вразливим і конфліктним.
- Можуть проявлятися на 5 рівні (позначають зміну міжгрупових відносин, що регулюють цифровий простір) і 3 рівні (трансформація когнітивних моделей сприйняття і розуміння інформації).

Internazionalizzazione, innovation. *Da un lato consente a chi investe di poter sfruttare a pieno la open innovation, il know how e le competenze di una PMI innovativa e dall’altro permette alle pmi innovative di decollare a livello dimensionale e culturale grazie al supporto, alla capacità di internazionalizzazione e alla presenza sul mercato nazionale ed estero delle società mature che investono* (Longo, 2019).

- Терміни вказують на подвійний процес: інтеграцію у глобальний ринок і водночас модернізацію внутрішніх бізнес-практик. Вони резонують із новою економічною логікою, де успіх визначається не лише локальною продуктивністю, а й здатністю включатися у міжнародні ланцюги знань, інвестицій і технологій. Біфуркація виникає між двома полюсами: з одного боку

– адаптація до глобальних трендів, що відкриває доступ до ресурсів, партнерств і культурного обміну; з іншого — ризик втрати локальної специфіки, надмірної залежності від зовнішніх партнерів та стирання унікальної ідентичності. Атрактори – міжнародне співробітництво, відкритий доступ до технологій, розвиток глобальної конкурентоспроможності, культурний обмін. Репелери – економічна уніфікація, витіснення локальних традицій бізнесу, культурна стандартизація, асиметрія у відносинах між “великими” й “малими” ринками. У цій динаміці *innovation* задає стратегічний вектор розвитку, тоді як *internazionalizzazione* виступає механізмом його поширення на глобальному рівні. Разом вони формують нову бізнес-парадигму, де успіх вимагає балансу між глобальним і локальним.

- Можуть проявлятися на 5 рівні (впливають на міжгрупові взаємодії через формування нових моделей партнерства і конкуренції).

Progress. *Siamo nella fase di working progress, ci vuole tempo...* (Pozzo, 2024).

- Італ.: *sviluppo*. У наведеному контексті (*working progress*) слово позначає “рух” – поступове вдосконалення, яке вимагає терпіння, тривалості та постійного докладання зусиль (динамічний стан змін). Резонанс терміна зумовлений сучасною культурною парадигмою: розвиток дедалі більше сприймається як нескінченний процес, а не як досягнення кінцевої мети. Біфуркація розгортається між прийняттям ідеї розвитку як безперервного виклику та спокусою залишитися у зоні комфорту, де немає ризиків і змін. Ця точка вибору особливо актуальна для сучасного суспільства, яке водночас прагне інновацій і скептично ставиться до їхніх наслідків. Атрактори – мотивація, інноваційний пошук, відкритість до нових ідей. Репелери – застій, консервативні моделі мислення, страх невизначеності, опір трансформаціям. Таким чином, *progress* утверджує ідею часу як векторного руху вперед, а не циклічного повторення.
- Може проявлятися на 2 рівні (активує у свідомості позитивні конотації руху вперед, зростання, модернізації), 3 рівні (запуск ментальних процесів задля вдосконалення) та 5 рівні (маркер соціальної діяльності).

III. ВИСНОВКИ

Дослідження універсологічно-синергетичних закономірностей функціонування англomовних запозичень у сучасному італійському медіадискурсі показало, що вони репрезентують складні міжрівневі процеси адаптації мови до глобалізаційних викликів, інтегруються у всі сегменти багаторівневої картини світу – від фізіологічного до світоглядно-креативного рівня – і стають знаковими маркерами культурних трансформацій. Англіцизми виконують подвійну функцію: з одного боку, компенсують номінативні лакуни, з іншого – активують нові когнітивні та аксіологічні структури, що відображають зміни у соціальній свідомості. Їхнє функціонування демонструє дію базових універсологічних принципів – висхідного й низхідного детермінізму, а також симетрично-каузативної логіки, відповідно до яких мовні одиниці стають елементами ширших соціокультурних програм. Отримані результати засвідчують, що англіцизми в італійській мові – це не лише інструмент комунікативної зручності, а й прояв глобальної синергетичної динаміки, яка формує нові аксіологічні орієнтири, когнітивні моделі та світоглядні сценарії. У цьому сенсі англomовні запозичення виступають каталізаторами інтеграції локальних культур у глобальний семіотичний простір, зберігаючи при цьому свою внутрішню варіативність і культурно марковану специфіку.

Найбільша кількість англіцизмів зосереджена на 1-му рівні (фізіологічному) та 7-му рівні (світоглядно-креативному/інформаційному). Це пояснюється тим, що, з одного боку, англіцизми активно позначають базові сфери буття, повсякденності й практичних потреб, а з

іншого – маркують глобальні світоглядні та інтелектуально-креативні тренди (інновації, цифровізація, культурні цінності, інформаційна відкритість). Найменше англіцизмів на 5-му рівні (соціально-діяльнісному), адже соціальні ролі й традиційні моделі діяльності зберігають національну специфіку та меншою мірою піддаються мовній глобалізації.

Таким чином, аналіз англіцизмів у сучасному італійському медіадискурсі підтверджує їхню роль не лише як лінгвістичних одиниць, а як універсальних знаків соціальних і культурних трансформацій, що уможлиблює подальші міждисциплінарні дослідження на перетині лінгвістики, соціології та когнітивних наук.

Перспективи подальших розвідок полягають у співвіднесенні загальносистемних закономірностей та когнітивних механізмів запозичень, зіставленні семантичних просторів, експлікованих англомовними запозиченнями, у різних неблизькоспоріднених мовах і відповідних картина світу, а також у виявленні патернів "гібридизації", спричиненої впливом англійської мови на інші мовні системи та лінгвокультури.

СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

- Гольцева М. І. Англомовний дипломатичний дискурс Ради безпеки ООН: структура і прагматика : дис. ... канд. філос. наук. Київ, 2023. 300 с.
- Колесник О. С. Міфологічний простір крізь призму мови та культури : монографія. Чернігів : РВВ ЧНПУ імені Т. Г. Шевченка, 2011. 312 с.
- Колесник О. С. Мова та міф у вимірі міждисциплінарних студій : монографія. Чернігів : Десна Поліграф, 2016. 240 с.
- Bellotto A. (2024). Così Taiwan immagina l'aggressione cinese. *IlGiornale.it*. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/serialit/cos-taiwan-immagina-laggressione-cinese-2369162.html>
- Capone E. (2024). Storia di New Martina, tiktokker dei record grazie alle pellicole per iPhone. E al coraggio // *La Repubblica*. URL: https://www.repubblica.it/tecnologia/2023/11/23/news/perche_si_chiama_newmartina_quanti_anni_ha_chi_e_la_tiktokker_del_2023-420986491/
- Kolesnyk O. Systemic Universalia in Language, Myth and Culture: Methodological Remarks on Integrated Interpretations // *RES HUMANITARIAE*. 2020. Vol. XXVIII. P. 164–178.
- La Repubblica. (2024). "Salis vestita come una cameriera di Catanzaro". E il sindaco annuncia querela проти Vittorio Feltri. URL: https://www.repubblica.it/politica/2024/07/01/news/salis_offese_vestiti_querela_vittorio_feltri_cameriera_catanzaro-423336521/
- La Repubblica. (2024). Campeggi, il 2024 è da record. Non più solo tende, ma anche bungalow e comfort. – URL: https://www.lastampa.it/economia/2024/08/07/news/campeggi_2024_da_record_toscana-14540272/
- La Repubblica. (2024). Sassari, smantellato spaccio di anabolizzanti per bodybuilder: indagato anche un carabiniere. URL: https://www.repubblica.it/cronaca/2024/08/07/news/sassari_anabolizzanti_bodybuilding_inchiesta_carabinieri_sequestro_palestre-423435944/
- La Repubblica. (2024). Vado a vivere all'estero: guida a una decisione che cambia la vita i 7 consigli utili per metterla in pratica. URL: https://www.repubblica.it/moda-e-beauty/2024/10/05/news/vado_a_vivere_all_estero_guida_consigli_documenti_pratiche-423535435/
- La Repubblica. (2024). Vendemmia Solidale, al via le prenotazioni: Paolo Kessisoglu raccoglie l'uva per combattere il disagio giovanile. URL: https://www.repubblica.it/solidarieta/volontariato/2024/07/29/news/vendemmia_solidale_al_via_le_prenotazioni_paolo_kessisoglu_raccoglie_luva_per_combattere_il_disagio_giovanile-423420016/
- Li J. (2022). Relationship Between Language and Thought: Linguistic Determinism, Independence, or Interaction? // *BIO-BYWORD*. Vol. 6, No. 5. P. 32–37.
- Longo A. (2019). Sconto fiscale per chi investe nelle Pmi innovative: dopo tre anni, ecco il decreto // *La Repubblica*. URL: https://www.repubblica.it/economia/2019/05/08/news/sconto_fiscale_per_chi_investe_su_pmi_e_startup_innovative_ecco_il_decreto_atteso_da_tre_anni_-225799050/
- Moriconi T. (2024). Dalla mindfulness allo yoga per contrastare la fatigue: cosa funziona di più // *La Repubblica*. URL: https://www.repubblica.it/salute/dossier/saluteseno/2024/07/19/news/fatigue_cancro_rimedi_yoga_mindfulness_cosa_funziona_di_piu-423403525/

- Pozzo F. (2024). Gigi Servidati, “per il Cantiere del Pardo l’occasione della vita” // La Stampa. URL: https://www.lastampa.it/mare/2024/06/01/news/gigi_servidati_per_il_cantiere_del_pardo_locca_sione_della_vita-14436427/
- Reboli F. (2024). Costumi da bagno sostenibili: esistono davvero e il materiale con cui sono prodotti vi sorprenderà // La Stampa. URL: https://www.lastampa.it/moda-e-beauty/2024/07/03 /news/costumi_da_bagno_sostenibili_in_lana_fibre_ambiente-423279859/
- Robecco V. (2024). Biden (al veleno) sul palco dei Dem. E Kamala spera nella sorpresa Swift // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/politica/biden-veleno-sul-palco-dei-dem-e-kamala-spera-nella-sorpresa-2359495.html>
- Rociola A. (2024). L’Ai oltre i chatbot, Acea: “Così abbiamo ridotto gli sprechi d’acqua al 27%” // La Stampa. URL: https://www.lastampa.it/tecnologia/2024/07/20/news/lai_oltre_i_chatbot_acea_cosi_abbiamo_ridotto_gli_sprechi_dacqua_al_27-423406798/
- Romano L. (2024). Intelligenza artificiale, banda larga e 5G: gli investimenti di Pechino nella rete // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/nuove-frontiere/intelligenza-artificiale-banda-larga-e-5g-investimenti-2347039.html>
- Rossi F. (2024). Il mito senza fine di Lady D. Ecco perché la principessa del Galles ci affascina ancora // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/personaggi/mito-senza-fine-lady-d-2342684.html>
- Sacchi M. (2024). Trent'anni senza Modugno, rivoluzionario della musica // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/trentanni-senza-modugno-rivoluzionario-musica-2355852.html>
- Salvatore F. (2024). "Meloni come Marco Polo: ecco perché la missione a Pechino era fondamentale" // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/politica-estera/rischio-decoupling-roma-e-pechino-andava-scongiurato-senza-2352319.html>
- Salvatore F. (2024). La mossa della Turchia su Hamas: scelto il successore di Haniyeh. E Ankara oscura Instagram // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/politica-estera/meshaal-sar-successore-ad-interim-haniyeh-2353707.html>
- Scognamiglio R. (2022). Bevande alcoliche: i benefici del "Dry January" per i senior // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/over/bevande-alcoliche-benefici-dry-january-senior-2002178.html>
- Siravo A. (2025). Inchiesta ultrà Milano, Dda chiude altri filoni: dall’omicidio Bellocchio alla gestione dei parcheggi // La Stampa. URL: https://www.lastampa.it/cronaca/2025/02/03/news/inchiesta_ultra_milano_aggiornamenti-14980160/

REFERENCES

- Bellotto A. (2024). Così Taiwan immagina l'aggressione cinese. IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/serialit/cos-taiwan-immagina-laggressione-cinese-2369162.html>
- Capone E. (2024). Storia di New Martina, tiktokker dei record grazie alle pellicole per iPhone. E al coraggio // La Repubblica. URL: https://www.repubblica.it/tecnologia/2023/11/23/news/perche_si_chiama_newmartina_quanti_anni_ha_chi_e_la_tiktokker_del_2023-420986491/
- Hol'tseva, M. I. (2023). Anhlomovnyi dyplomatychnyi dyskurs Rady bezpeky OON: Struktura i prahmatyka [English-language diplomatic discourse of the UN Security Council: Structure and pragmatics]. (PhD dissertation in Philosophy). Kyiv.
- Kolesnyk O. Systemic Universalia in Language, Myth and Culture: Methodological Remarks on Integrated Interpretations // RES HUMANITARIAE. 2020. Vol. XXVIII. P. 164–178.
- Kolesnyk, O. S. (2011). Mifolohichnyi prostir kriz' pryzmu movy ta kultury [Mythological space through the lens of language and culture (Monograph)]. Chernihiv: RVV ChNPU imeni T. H. Shevchenka.
- Kolesnyk, O. S. (2016). Mova ta mif u vymiri mizhdystsyplinarnykh studii [Language and myth in the dimension of interdisciplinary studies (Monograph)]. Chernihiv: Desna Polihraf.
- La Repubblica. (2024). “Salis vestita come una cameriera di Catanzaro”. E il sindaco annuncia querela проти Vittorio Feltri. URL: https://www.repubblica.it/politica/2024/07/01/news/salis_offese_vestiti_querela_vittorio_feltri_cameriera_catanzaro-423336521/
- La Repubblica. (2024). Campeggi, il 2024 è da record. Non più solo tende, ma anche bungalow e comfort. – URL: https://www.lastampa.it/economia/2024/08/07/news/campeggi_2024_da_record_toscana-14540272/

- La Repubblica. (2024). Sassari, smantellato spaccio di anabolizzanti per bodybuilder: indagato anche un carabiniere. URL: https://www.repubblica.it/cronaca/2024/08/07/news/sassari_anabolizzanti_bodybuilding_inchiesta_carabinieri_sequestro_palestre-423435944/
- La Repubblica. (2024). Vado a vivere all'estero: guida a una decisione che cambia la vita i 7 consigli utili per metterla in pratica. URL: https://www.repubblica.it/moda-e-beauty/2024/10/05/news/vado_a_vivere_all_estero_guida_consigli_documenti_pratiche-423535435/
- La Repubblica. (2024). Vendemmia Solidale, al via le prenotazioni: Paolo Kessisoglu raccoglie l'uva per combattere il disagio giovanile. URL: https://www.repubblica.it/solidarieta/volontariato/2024/07/29/news/vendemmia_solidale_al_via_le_prenotazioni_paolo_kessisoglu_raccoglie_luva_per_combattere_il_disagio_giovanile-423420016/
- Li J. (2022). Relationship Between Language and Thought: Linguistic Determinism, Independence, or Interaction? // BIO-BYWORD. Vol. 6, No. 5. P. 32–37.
- Longo A. (2019). Sconto fiscale per chi investe nelle Pmi innovative: dopo tre anni, ecco il decreto // La Repubblica. URL: https://www.repubblica.it/economia/2019/05/08/news/sconto_fiscale_per_chi_investe_su_pmi_e_startup_innovative_ecco_il_decreto_atteso_da_tre_anni_-225799050/
- Moriconi T. (2024). Dalla mindfulness allo yoga per contrastare la fatigue: cosa funziona di più // La Repubblica. URL: https://www.repubblica.it/salute/dossier/saluteseno/2024/07/19/news/fatigue_cancro_rimedi_yoga_mindfulness_cosa_funziona_di_piu-423403525/
- Pozzo F. (2024). Gigi Servidati, “per il Cantiere del Pardo l'occasione della vita” // La Stampa. URL: https://www.lastampa.it/mare/2024/06/01/news/gigi_servidati_per_il_cantiere_del_pardo_locca_sione_della_vita-14436427/
- Reboli F. (2024). Costumi da bagno sostenibili: esistono davvero e il materiale con cui sono prodotti vi sorprenderà // La Stampa. URL: https://www.lastampa.it/moda-e-beauty/2024/07/03/news/costumi_da_bagno_sostenibili_in_lana_fibre_ambiente-423279859/
- Robecco V. (2024). Biden (al veleno) sul palco dei Dem. E Kamala spera nella sorpresa Swift // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/politica/biden-veleno-sul-palco-dei-dem-e-kamala-spera-nella-sorpresa-2359495.html>
- Rociola A. (2024). L'AI oltre i chatbot, Acea: “Così abbiamo ridotto gli sprechi d'acqua al 27%” // La Stampa. URL: https://www.lastampa.it/tecnologia/2024/07/20/news/lai_oltre_i_chatbot_acea_cosi_habbiamo_ridotto_gli_sprechi_dacqua_al_27-423406798/
- Romano L. (2024). Intelligenza artificiale, banda larga e 5G: gli investimenti di Pechino nella rete // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/nuove-frontiere/intelligenza-artificiale-banda-larga-e-5g-investimenti-2347039.html>
- Rossi F. (2024). Il mito senza fine di Lady D. Ecco perché la principessa del Galles ci affascina ancora // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/personaggi/mito-senza-fine-lady-d-2342684.html>
- Sacchi M. (2024). Trent'anni senza Modugno, rivoluzionario della musica // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/trentanni-senza-modugno-rivoluzionario-musica-2355852.html>
- Salvatore F. (2024). “Meloni come Marco Polo: ecco perché la missione a Pechino era fondamentale” // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/politica-estera/rischio-decoupling-roma-e-pechino-andava-scongiurato-senza-2352319.html>
- Salvatore F. (2024). La mossa della Turchia su Hamas: scelto il successore di Haniyeh. E Ankara oscura Instagram // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/politica-estera/meshaal-sar-successore-ad-interim-haniyeh-2353707.html>
- Scognamiglio R. (2022). Bevande alcoliche: i benefici del “Dry January” per i senior // IlGiornale.it. URL: <https://www.ilgiornale.it/news/over/bevande-alcoliche-benefici-dry-january-senior-2002178.html>
- Siravo A. (2025). Inchiesta ultrà Milano, Dda chiude altri filoni: dall'omicidio Bellocchio alla gestione dei parcheggi // La Stampa. URL: https://www.lastampa.it/cronaca/2025/02/03/news/inchiesta_ultra_milano_aggiornamenti-14980160/

Отримано: 01 жовтня 2025 р.

Прорецензовано: 17 жовтня 2025 р.

Прийнято до друку: 01 листопада 2025 р.